

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juni 2001

WETSVOORSTEL

**tot aanvulling van de bepalingen van het
Burgerlijk Wetboek betreffende de
aannemings- en de onderaannemings-
overeenkomst**

TEKST AANGENOMEN BIJ DE EERSTE STEMMING
DOOR DE COMMISSIE BELAST MET DE
PROBLEMEN INZAKE HANDELS- EN
ECONOMISCH RECHT

(Toepassing van art. 72 van het reglement)

AMENDEMENTEN OP DE TEKST AANGENOMEN
IN EERSTE LEZING

INHOUD

I. Tekst aangenomen bij de eerste stemming	3
II. Amendementen op de tekst aangenomen in eerste lezing	7

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0050/ (B.Z. 1999)** :

001 : Wetsvoorstel van de heer De Clerck c.s.
002 tot 005 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juin 2001

PROPOSITION DE LOI

**complétant les dispositions du Code civil
relatives aux contrats d'entreprise et de
sous-traitance**

TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE PAR LA
COMMISSION CHARGÉE DES PROBLÈMES DE
DROIT COMMERCIAL
ET ÉCONOMIQUE

(Application de l'article 72 du Règlement)

AMENDEMENTS AU TEXTE ADOPTÉ
EN PREMIÈRE LECTURE

SOMMAIRE

I. Texte adopté au premier vote	3
II. Amendements au texte adopté en première lecture	7

Documents précédents :

Doc 50 **0050/ (S.E. 1999)** :

001 : Proposition de loi M. De Clerck et consorts.
002 à 005 : Amendements.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

**TEKST AANGENOMEN
BIJ DE EERSTE LEZING STEMMING**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2 (nieuw)

Artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 19 februari 1990, wordt aangevuld met de volgende leden :

«De rechtstreekse vordering kan worden ingesteld zelfs indien de aannemer in staat van vereffening, gerechtelijk akkoord of faillissement verkeert.

De overdracht of inpandgeving van de schuldvorderingen van de aannemer die verschuldigd zijn in uitvoering van de overeenkomst met de bouwheer, zal slechts uitwerking hebben na betaling van de onderaannemer die de rechtstreekse vordering heeft ingesteld.

Elk strijdig beding of elke afstand van het voordeel van dit artikel wordt voor ongeschreven gehouden. Deze bepaling is eveneens van toepassing op artikel 1798bis.».

Art. 3 (vroeger art. 2)

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1798bis ingevoegd, luidende :

«Art. 1798bis. — § 1 De onderaannemer kan de bouwheer rechtstreeks om betaling vragen als de aannemer binnen tien dagen na de ingebrekestelling die tot hem gericht werd en waarvan een kopie verzonden werd aan de bouwheer, niet de sommen betaalt die verschuldigd zijn krachtens de onderaannemingsovereenkomst. Na de ontvangst van de vraag om rechtstreekse betaling, betaalt de bouwheer de verschuldigde sommen aan de onderaannemer, tenzij de aannemer aantoonde dat hij de onderaannemer betaald heeft.

§ 2. Het in het vorig lid bedoeld recht op directe betaling, als uitvoeringswijze van de rechtstreekse vordering, kan alleen betrekking hebben op de schuldvordering die de onderaannemer tegenover zijn medecontractant-aannemer heeft wegens werken die hij aan het gebouw van de bouwheer heeft uitgevoerd of laten uitvoeren, zoals bedoeld in artikel 20, 12°, eerste lid, van de Hypotheekwet.

**TEXTE ADOPTÉ
AU PREMIER VOTE**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2 (nouveau)

L'article 1798 du Code civil, modifié par la loi du 19 février 1990, est complété par les alinéas suivants :

« L'action directe peut être introduite même si l'entrepreneur est en état de liquidation, de concordat ou de faillite.

La cession ou le nantissement des créances de l'entrepreneur, dues en exécution du contrat passé avec le maître de l'ouvrage, ne sortira ses effets qu'après paiement du sous-traitant qui aura introduit l'action directe.

Toute clause contraire ou toute renonciation au bénéfice de cet article est réputée non écrite. Cette disposition est également applicable à l'article 1798bis. ».

Art. 3 (ancien art. 2)

Un article 1798bis, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

«Art. 1798bis. — § 1^{er}. Si l'entrepreneur ne paie pas les sommes dues en vertu du contrat de sous-traitance dans les dix jours de la mise en demeure qui lui a été adressée et dont copie a été envoyée au maître de l'ouvrage, le sous-traitant peut demander directement au maître de l'ouvrage de le payer. Après la réception de la demande de paiement direct, le maître de l'ouvrage paie les sommes dues au sous-traitant, sauf si l'entrepreneur prouve qu'il a payé le sous-traitant.

§ 2. Le droit au paiement direct, visé à l'alinéa précédent, en tant que modalité d'exécution de l'action directe, ne peut avoir trait qu'à la créance, visée à l'article 20, 12°, alinéa 1^{er}, de la loi hypothécaire, que le sous-traitant a sur son cocontractant-entrepreneur en raison des travaux qu'il a effectués ou fait effectuer à l'immeuble du maître de l'ouvrage.

§ 3. De verplichtingen van de bouwheer zijn beperkt tot het bedrag dat hij aan de aannemer verschuldigd is op het ogenblik dat de bouwheer het verzoek tot rechtstreekse betaling ontvangt.

§ 4. De ingebrekestelling kan slechts slaan op een vervallen factuur, ten belope van de onbetwistbaar verschuldigde sommen.

§ 5. De ingebrekestelling gericht aan de aannemer en de kopie daarvan gericht aan de bouwheer, worden hetzij betekend bij deurwaardersexploot, hetzij aangezegd bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

De vraag om directe betaling aan de bouwheer en de kopie daarvan gericht aan de aannemer worden verzonden op dezelfde wijze.

§ 6. Zowel de ingebrekestelling van de aannemer als de vraag om directe betaling omvatten op straffe van nietigheid volgende vermeldingen:

- naam en adres van de aannemer, onderaannemer en bouwheer;
- precieze aanduiding van de werf waarop de facturen waarvan betaling wordt gevraagd betrekking hebben;
- een duidelijke afrekening met opgave van de totale vaststaande en opeisbare som die de aannemer aan de onderaannemer is verschuldigd met betrekking tot die werf, alsook de betalingen die reeds werden uitgevoerd door de aannemer;
- de wijze waarop de betaling dient te geschieden;
- de tekst van de artikelen 1798 en 1798*bis*.

§ 7. Ingeval de aannemer binnen een termijn van 30 dagen na de verzending van de vraag tot rechtstreekse betaling een verzet doet gelden, mag de bouwheer zich niet bevrijden van de sommen die hij verschuldigd is tot een uitvoerbare rechterlijke uitspraak of een onderlinge overeenkomst tussenkomt. Het verzet moet gebeuren, op straffe van nietigheid, door middel van een aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs of een deurwaardersexploot gericht aan de bouwheer telkens met kopie aan de onderaannemer.

Het verzet bevat, op straffe van nietigheid, volgende vermeldingen:

- naam en adres van de aannemer, onderaannemer en bouwheer;
- precieze aanduiding van de werf waarop de facturen waarvan betaling werd gevraagd betrekking hebben;
- de tekst van artikel 1798*bis*, § 7;
- de motieven van de aannemer om zich te verzetten tegen de directe betaling.».

§ 3. Les obligations du maître de l'ouvrage se limitent à la somme dont il est redevable à l'entrepreneur au moment où le maître de l'ouvrage reçoit la demande de paiement direct.

§ 4. La mise en demeure ne peut porter que sur une facture échue, jusqu'à concurrence des sommes dont la débiton est incontestable.

§ 5. La mise en demeure adressée à l'entrepreneur ainsi que la copie de celle-ci adressée au maître de l'ouvrage sont soit signifiées par exploit d'huissier, soit notifiées par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

La demande de paiement direct adressée au maître de l'ouvrage ainsi que la copie de celle-ci adressée à l'entrepreneur sont notifiées de la même manière.

§ 6. Tant la mise en demeure de l'entrepreneur que la demande de paiement direct contiennent, sous peine de nullité, les mentions suivantes :

- les noms et adresses de l'entrepreneur, du sous-traitant et du maître de l'ouvrage ;
- la désignation précise du chantier auquel se rapportent les factures dont le paiement est réclamé ;
- un décompte clair mentionnant le montant liquide et exigible total dont l'entrepreneur a été redevable au sous-traitant pour ce chantier, ainsi que les paiements déjà effectués par l'entrepreneur ;
- la manière dont le paiement doit être effectué;
- le texte des articles 1798 et 1798*bis*.

§ 7. Au cas où l'entrepreneur fait valoir une opposition dans les 30 jours de l'expédition de la demande de paiement direct, le maître de l'ouvrage ne peut se libérer des sommes dont il est débiteur tant qu'une décision judiciaire exécutoire ou un accord amiable n'est pas intervenu. L'opposition doit être formée, à peine de nullité, par l'envoi d'une lettre recommandée à la poste avec accusé de réception ou par exploit d'huissier adressé au maître de l'ouvrage, chaque fois avec copie au sous-traitant.

L'opposition contient, à peine de nullité, les mentions suivantes :

- les nom et adresse de l'entrepreneur, du sous-traitant et du maître de l'ouvrage ;
- la désignation précise du chantier auquel se rapportent les factures dont le paiement a été réclamé ;
- le texte de l'article 1798*bis*, § 7;
- les motifs pour lesquels l'entrepreneur s'oppose au paiement direct. ».

Art. 4 (vroeger art. 3)

In hetzelfde wetboek wordt een artikel 1798ter ingevoegd, luidende:

«Art. 1798ter. — § 1. Elke overeengekomen betalingstermijn loopt vanaf de ontvangst door de bouwheer van de staat waarin de aannemer de stand van uitvoering van de overeenkomst beschrijft en het daarvoor verschuldigde bedrag vastlegt.

Indien de staat dertig dagen onbetwist blijft, wordt hij geacht aanvaard te zijn.

§ 2. De tussen de aannemer en onderaannemer overeengekomen termijnen voor betaling van de aanneming mogen die welke tussen de bouwheer en de aannemer zijn overeengekomen niet overschrijden. In voorkomend geval worden zij van rechtswege ten belope van de overschrijding ingekort.

§ 3. De betaling van de aannemer per leveranciersdisconto is verboden.

§ 4. Ieder beding dat strijdig is met de bepalingen van dit artikel wordt voor ongeschreven gehouden.».

Art. 5 (nieuw)

Deze wet treedt in werking 6 maanden na de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4 (ancien art. 3)

Un article 1798ter, libellé comme suit, est inséré dans le même Code:

«Art. 1798ter. — § 1^{er}. Tout délai de paiement convenu prend cours dès la réception, par le maître de l'ouvrage, de l'état dans lequel l'entrepreneur décrit l'état d'exécution du contrat et fixe le montant dû en conséquence.

S'il demeure incontesté pendant trente jours, l'état est réputé accepté.

§ 2. Les délais de paiement de l'entreprise convenus entre l'entrepreneur et le sous-traitant ne peuvent excéder ceux convenus entre le maître de l'ouvrage et l'entrepreneur. Le cas échéant, ils sont amputés de plein droit du délai excédentaire.

§ 3. Il est interdit de payer l'entreprise par escompte-fournisseur.

§ 4. Toute clause contraire aux dispositions du présent article est réputée non écrite.».

Art. 5 (nouveau)

La présente loi entre en vigueur six mois après sa publication au *Moniteur belge*.



AMENDEMENTEN OP DE TEKST AANGENOMEN
IN EERSTE LEZING

AMENDEMENTS AU TEXTE ADOPTÉ
EN PREMIÈRE LECTURE



AMENDEMENTEN OP DE TEKST AANGENOMEN IN EERSTE LEZING

Nr. 30 VAN DE HEER HOVE

Art. 2

Art. 2 vervangen als volgt :

« Artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 19 februari 1990, wordt gewijzigd als volgt :

A. het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« Deze rechtstreekse vordering wordt ingesteld door een dagvaarding voor de bevoegde rechter. » ;

B. tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid ingevoegd luidend als volgt :

« De wegens een door onderaannemers ingeleide rechtstreekse vordering geïmmobiliseerde bedragen zijn beperkt tot de door deze onderaannemers gevorderde sommen. » ;

C. dit artikel wordt aangevuld als volgt :

« De rechtstreekse vordering kan worden ingesteld zelfs indien de aannemer in staat van vereffening, gerechtelijk akkoord of faillissement verkeert.

De overdracht of inpandgeving van de schuldvorderingen van de aannemer die verschuldigd zijn in uitvoering van de overeenkomst met de bouwheer, zal slechts uitwerking hebben na betaling van de onderaannemer die de rechtstreekse vordering heeft ingesteld.

Elk strijdig beding of elke afstand van het voordeel van dit artikel wordt voor ongeschreven gehouden. Deze bepaling is eveneens van toepassing op artikel 1798bis ». »

VERANTWOORDING

A. Wanneer men de verwarring omtrent de verplichting in het kader van het bestaande artikel 1798 B.W. al of niet de vordering in te stellen door middel van een dagvaarding wil ophelderen, door het instellen van een procedure tot « rechtstreekse betaling » in een nieuw artikel 1798bis waarbij geen dagvaarding in rechte nodig is, komt het passend voor expliciet in het bestaande artikel 1798 B.W. in te schrijven dat de rechtstreekse vordering zoals ze thans bestaat slechts kan worden ingesteld door een dagvaarding in rechte.

AMENDEMENTS AU TEXTE ADOPTÉ EN PREMIÈRE LECTURE

N° 30 DE M. HOVE

Art. 2

Remplacer l'article 2 par la disposition suivante :

« À l'article 1798 du Code civil, modifié par la loi du 19 février 1990, sont apportées les modifications suivantes :

A. l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« Cette action directe est introduite par une citation devant le juge compétent. » ;

B. l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Les montants immobilisés en raison d'une action directe introduite par des sous-traitants sont limités aux sommes réclamées par ces sous-traitants. » ;

C. cet article est complété comme suit :

« L'action directe peut être introduite même si l'entrepreneur est en état de liquidation, de concordat ou de faillite.

La cession ou le nantissement des créances de l'entrepreneur, dues en exécution du contrat passé avec le maître de l'ouvrage, ne sortira ses effets qu'après paiement du sous-traitant qui aura introduit l'action directe.

Toute clause contraire ou toute renonciation au bénéfice de cet article est réputée non écrite. Cette disposition est également applicable à l'article 1798bis ». »

JUSTIFICATION

A. Si l'on veut dissiper la confusion quant à l'obligation, dans le cadre de l'article 1798 existant du Code civil, d'introduire ou non l'action par une citation, en prévoyant, dans un nouvel article 1798bis, une procédure de « paiement direct » ne requérant pas de citation en justice, il convient également de prévoir explicitement à l'article 1798 existant du Code civil que l'action directe telle qu'elle existe actuellement ne peut être introduite que par une citation en justice.

B. Het doel van de door artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek uitdrukkelijk aan de onderaannemer toegekende rechtstreekse vordering is om in handen van de bouwheer een bedrag te immobiliseren dat de schuldvordering van de onderaannemer op de hoofdaannemer dekt.

Rechtsleer van een welbepaalde strekking en enkele rechterlijke beslissingen hebben uit het principe van de gelijkheid tussen de schuldeisers de regel van de onbeschikbaarheid van het geheel van de schuldvordering van de algemene aannemer op de opdrachtgever afgeleid. Deze regel staat echter helemaal niet in artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek. Deze rechtspraak is niet aanvaardbaar omdat haar gevolgen in disproportie kunnen zijn met het door de rechtstreekse vordering nagestreefde doel en tevens zeer onrechtvaardig zijn voor de algemene aannemer, voor wie aanzienlijke sommen gedurende jaren geblokkeerd zouden kunnen zijn wegens een door een onderaannemer voor een zelfs onbeduidend bedrag ingestelde rechtstreekse vordering tot betaling.

De blokkering gedurende de hele duur van een lang proces van elke door de opdrachtgever verschuldigde betaling kan inderdaad de financiële verstikking veroorzaken van de algemene aannemer, wat onvermijdelijke nadelige gevolgen zal hebben voor de andere onderaannemers die op dezelfde bouwplaats hebben gewerkt, vermits de algemene aannemer door de totale blokkering in de onmogelijkheid kan komen om de facturen van zijn onderaannemers te betalen.

Dergelijke situatie is des te abnormaler omdat de niet-betaling van de onderaannemer kan berusten op volkomen geldige en gerechtvaardigde motieven, met name de foutieve uitvoering van het werk in onderaanneming; het instellen van een rechtstreekse vordering veronderstelt en bewijst dus niet noodzakelijkerwijze de insolventie van de algemene aannemer.

Overigens, in de hypothese van een zeer slechte financiële situatie van de hoofdaannemer, behoudt de onderaannemer zijn rechtstreekse vordering niettegenstaande het faillissement van de hoofdaannemer. Zo heeft de onderaannemer zelfs in geval van faillissement een doeltreffende zekerheid voor zover er, op het ogenblik dat de vordering wordt ingesteld, nog een schuld is van de opdrachtgever ten opzichte van de hoofdaannemer.

Dit amendement strekt ter bijgevolg toe om de thesis van de totale immobilisering van de schuldvordering van de hoofdaannemer op de opdrachtgever te laten vallen wat betreft de door een onderaannemer ingestelde rechtstreekse vordering, en voorziet uitdrukkelijk dat de wegens dergelijke vordering geblokkeerde bedragen, beperkt blijven tot de door de onderaannemers die de rechtstreekse vordering hebben ingesteld geëiste sommen.

Op deze wijze worden zowel de rechten van de niet betaalde onderaannemers als van de hoofdaannemer gerespecteerd.

C. Deze tekst is de tekst van de wijzigingen die artikel 2 van de in eerste lezing aangenomen tekst in artikel 1798 BW aanbracht.

Alleen de wijzigingen onder A en B zijn nieuw ten opzichte van de in eerste lezing aangenomen tekst.

B. La possibilité d'action directe octroyée explicitement au sous-traitant par l'article 1798 du Code civil a pour objet de bloquer entre les mains du maître de l'ouvrage un montant couvrant la créance détenue par le sous-traitant sur l'entrepreneur principal.

Une certaine doctrine et quelques décisions judiciaires ont déduit du principe de l'égalité entre les débiteurs la règle qui veut que l'intégralité de la créance détenue par l'entrepreneur général sur le maître de l'ouvrage soit indisponible. Cette règle ne figure pourtant absolument pas dans l'article 1798 du Code civil. Cette jurisprudence est inadmissible parce que ses effets peuvent être disproportionnés par rapport à l'objectif poursuivi par l'intentement de l'action directe et sont également très injustes pour l'entrepreneur général, pour qui des sommes considérables pourraient être bloquées en raison d'une action directe en paiement intentée par un sous-traitant et portant même sur un montant insignifiant.

Le blocage, pendant toute la durée d'un long procès, de tout paiement dû par le client, peut en effet étrangler financièrement l'entrepreneur général, ce qui aura inévitablement des conséquences néfastes pour les autres sous-traitants qui ont travaillé sur le même chantier, puisqu'en raison du blocage total, l'entrepreneur général peut se trouver dans l'impossibilité de payer les factures de ses sous-traitants.

Une telle situation est d'autant plus anormale que le non-paiement du sous-traitant peut être fondé sur des motifs parfaitement valables et justifiés, à savoir l'exécution fautive du travail sous-traité ; l'intentement d'une action directe suppose, mais ne prouve donc pas nécessairement l'insolvabilité de l'entrepreneur général.

Par ailleurs, dans l'hypothèse où la situation financière de l'entrepreneur principal serait catastrophique, le sous-traitant conserve son action directe en dépit de la faillite de l'entrepreneur principal. Le sous-traitant dispose ainsi, même en cas de faillite de l'entrepreneur, d'une garantie efficace, dans la mesure où, au moment où il introduit l'action directe, le maître de l'ouvrage a encore une dette à l'égard de l'entrepreneur principal.

Le présent amendement vise par conséquent à abandonner la thèse de l'immobilisation totale de la créance de l'entrepreneur principal sur le maître de l'ouvrage en ce qui concerne l'action directe introduite par un sous-traitant et prévoit expressément que les montants bloqués en raison d'une telle action restent limités aux sommes réclamées par les sous-traitants qui ont introduit l'action directe.

Cette disposition garantit le respect tant des droits des sous-traitants qui n'ont pas été payés que de ceux de l'entrepreneur principal.

C. Ce texte est celui des modifications que l'article 2 du texte adopté en première lecture a apportées à l'article 1798 du Code civil.

Seules les modifications figurant aux points A et B sont nouvelles par rapport au texte adopté en première lecture.

Nr. 31 VAN DE HEER HOVE

Art. 3

Het voorgestelde art. 1798*bis* als volgt wijzigen :

A. paragraaf 1 vervangen als volgt :

« § 1. - Zo de aannemer in gebreke blijft de krachtens de onderaannemingsovereenkomst verschuldigde sommen te betalen, kan de onderaannemer de rechtstreekse betaling ervan aan de bouwheer vragen. Na ontvangst van de vraag om rechtstreekse betaling en na het verstrijken van de verzetstermijn hierna bepaald, betaalt de bouwheer de verschuldigde sommen rechtstreeks aan de onderaannemer, tenzij de aannemer aantoonde dat hij de onderaannemer betaald heeft of dat hij de schuldvordering van de onderaannemer betwist. De onderaannemer stelt de hoofdaannemer in kennis van de aanvraag tot rechtstreekse betaling.

Ingeval de hoofdaannemer binnen een termijn van dertig dagen na de kennisgeving van de vraag tot rechtstreekse betaling een verzet doet gelden, mag de bouwheer zich van het gevorderde bedrag wel bevrijden door betaling aan de hoofdaannemer, voor zover de onderaannemer binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van het verzet, geen rechtstreekse vordering in de zin van artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek heeft ingesteld.»;

B. in paragraaf 4 het woord «ingebrekestelling» vervangen door de woorden «aanvraag tot rechtstreekse betaling»;

C. paragraaf 5 vervangen door de volgende bepaling:

« § 5. De aanvraag tot rechtstreekse betaling aan de bouwheer en de aanzegging daarvan in kopie aan de hoofdaannemer gebeuren op dezelfde dag en per deurwaardersexploot. »;

D. in paragraaf 6 de woorden :

«Zowel de ingebrekestelling van de aannemer als de vraag om directe betaling omvatten op straffe van nietigheid volgende vermeldingen» vervangen door de woorden: « De aanvraag tot rechtstreekse betaling aan de bouwheer bevat op straffe van nietigheid de volgende vermeldingen »;

N° 31 DE M. HOVE

Art. 3

Dans l'article 1798*bis* proposé, apporter les modifications suivantes :

A. remplacer le § 1^{er} par la disposition suivante :

« § 1^{er}. - Si l'entrepreneur omet de payer les sommes dues en vertu du contrat de sous-traitance, le sous-traitant peut réclamer le paiement de celles-ci directement au maître de l'ouvrage. Une fois la demande de paiement direct reçue et le délai d'opposition fixé ci-après expiré, le maître de l'ouvrage paie les sommes dues directement au sous-traitant, sauf si l'entrepreneur prouve qu'il a payé le sous-traitant ou qu'il conteste la créance de ce dernier. Le sous-traitant informe l'entrepreneur principal de la demande de paiement direct.

Si l'entrepreneur principal forme opposition dans les trente jours de la notification de la demande de paiement direct, le maître de l'ouvrage peut toutefois se libérer du montant réclamé en payant l'entrepreneur principal, pour autant que le sous-traitant n'ait pas intenté, dans les trente jours de la formation de l'opposition, une action directe au sens de l'article 1798 du Code civil. » ;

B. au § 4, remplacer les mots « La mise en demeure » par les mots « La demande de paiement direct » ;

C. remplacer le § 5 par la disposition suivante :

« § 5. La demande de paiement direct adressée au maître de l'ouvrage et la notification de celle-ci à l'entrepreneur principal se font le même jour et par exploit d'huissier. » ;

D. au § 6, remplacer la phrase introductive par la disposition suivante :

« La demande de paiement direct adressée au maître de l'ouvrage contient, à peine de nullité, les mentions suivantes : » ;

E. Paragraaf 7, eerste lid, vervangen door de volgende bepaling :

« *Het verzet van de hoofdaannemer gebeurt op straffe van nietigheid op de in paragraaf 5 bepaalde wijze, door middel van een deurwaardersexploot gericht aan de bouwheer en aanzegging daarvan op dezelfde dag aan de onderaannemer.* ».

VERANTWOORDING

A. Men zal niet uit het oog verliezen dat de weigering van de algemene aannemer om de onderaannemer te betalen kan verantwoord worden door gerechtvaardigde motieven, zoals bijvoorbeeld de wanprestatie van de onderaannemer zelf.

Het aanvragen van een rechtstreekse betaling bewijst dus niet noodzakelijkerwijze het bestaan van enige schuld van de algemene aannemer ten aanzien van de onderaannemer.

Wanneer de algemene aannemer zich bijgevolg tegen rechtstreekse betaling verzet, dient zij dan ook te worden opgeschort. De termijn van 10 dagen werd in het oorspronkelijk voorstel ingevoerd om partijen de mogelijkheid te bieden de rechtmatigheid van het instellen van de procedure tot rechtstreekse betaling te verifiëren terwijl de sommen onbeschikbaar zijn, m.a.w. gevrijwaard zijn tegen de aanspraken van alle partijen : de hoofdaannemer beschikt zodoende over de nodige termijn om aan de bouwheer aan te tonen dat hij hetzij de onderaannemer heeft betaald (zelfs indien het in tussentijd is gebeurd), hetzij de betreffende bedragen binnen de dienstige termijn (de termijn van 30 dagen bepaald in artikel 1798ter) heeft betwist

B. Het is onredelijk - daar het de solvabiliteit van de algemene aannemer ernstig in gevaar kan brengen - de blokkering van een bedrag van een vermeende schuldvordering van de onderaannemer, in handen van de opdrachtgever voor meer dan een korte tijdspanne te handhaven.

Indien de algemene aannemer zich tegen deze rechtstreekse betaling verzet, moet aan de procedure van aanvraag een eind gesteld worden en moet de betwisting door de rechtbank beslecht worden.

Daar het de onderaannemer toekomt - volgens het gemeen recht inzake bewijsvorming - de gegrondheid van zijn vordering aan te tonen, is het logisch de blokkering op te heffen tenzij hij zijn aanvraag omzet in een rechtsvordering tot rechtstreekse betaling gesteund op artikel 1798 van een Burgerlijk Wetboek.

C tot E: Aanpassen van de tekst aan het verdwijnen van de voorafgaande aanmaning

E. au § 7, remplacer l'alinéa 1^{er} par la disposition suivante :

« *L'entrepreneur principal forme son opposition, à peine de nullité, selon les modalités prévues au § 5, c'est-à-dire par exploit d'huissier adressé au maître de l'ouvrage et notification le même jour au sous-traitant.* » .

JUSTIFICATION

A. Il ne faut pas perdre de vue que le refus de l'entrepreneur général de payer le sous-traitant peut être justifié, par exemple par le fait que le sous-traitant n'a pas exécuté ses obligations.

La demande de paiement direct ne prouve donc pas nécessairement l'existence d'une dette quelconque de l'entrepreneur général à l'égard du sous-traitant. Il s'ensuit qu'en cas d'opposition de l'entrepreneur général au paiement direct, il convient de suspendre celui-ci.

Le délai de 10 jours a été prévu dans la proposition initiale afin de permettre aux parties de vérifier s'il est légitime d'intenter une procédure en paiement direct alors que les sommes sont indisponibles, c'est-à-dire garanties des prétentions de toutes les parties : l'entrepreneur principal dispose ainsi du délai nécessaire pour prouver au maître de l'ouvrage qu'il a payé le sous-traitant (même si ce paiement est intervenu dans l'intervalle) ou qu'il a contesté les sommes en question dans le délai prescrit (le délai de 30 jours fixé à l'article 1798ter).

B. Il serait déraisonnable de bloquer pour davantage qu'un bref laps de temps entre les mains du maître de l'ouvrage le montant d'une prétendue créance du sous-traitant, dès lors que la solvabilité de l'entrepreneur général peut s'en trouver gravement compromise.

Si l'entrepreneur général s'oppose à ce paiement direct, il convient de mettre un terme à la procédure de demande et il appartient au tribunal de statuer sur la contestation.

Étant donné que – conformément au droit commun en matière de preuve - c'est au sous-traitant qu'il appartient de prouver le bien-fondé de son action, il est logique de lever la mesure de blocage, sauf s'il transforme sa demande en une action en paiement direct fondée sur l'article 1798 du Code civil.

C. à E. Adaptation du texte pour tenir compte de la suppression de la mise en demeure préalable.

Nr. 32 VAN DE DAMES GILKINET EN LEEN

Art. 3

In het voorgestelde art. 1798bis, § 1, tussen de woorden «Na de ontvangst van de vraag om rechtstreekse betaling» en de woorden «,betaalt de bouwheer» de woorden «en onverminderd het bepaalde in § 7 en in de wet van 9 juli 1971 tot regeling van de woningbouw en de verkoop van de te bouwen of in aanbouw zijnde woningen» invoegen.

VERANTWOORDING

De aangenomen amendementen op paragraaf 7 preciseren de nadere regels inzake verzet. Dat artikel moet daar duidelijk naar verwijzen. Voorts kan die nieuwe bepaling de bescherming van de bouwheer waarin de wet-Breyne voorziet niet beperken.

Nr. 33 VAN DE DAMES GILKINET EN LEEN

Art. 3

Het voorgestelde artikel 1798bis, § 3, met een nieuw lid als volgt aanvullen :

«*De door de bouwheer in handen van de onderaannemer gedane betaling geldt als ontheffing ten aanzien van de aannemer.*».

VERANTWOORDING

Het verdient de voorkeur dat uitdrukkelijk te bepalen, ten einde te voorkomen dat de onderaannemer ten onrechte en ongegrond tegen de bouwheer een vordering tot betaling instelt.

Nr. 34 VAN DE HEER BORGINON

Art. 2

In de voorgestelde tekst, het eerste lid vervangen als volgt :

«*De rechtstreekse vordering kan zelfs ingeval de aannemer, natuurlijke persoon of rechtspersoon, zich in staat van vereffening, gerechtelijk akkoord of faillissement bevindt, worden ingesteld.*».

N° 32 DE MMES GILKINET ET LEEN

Art. 3

À l'article 1798bis, § 1^{er}, proposé, entre les mots « Après la réception de la demande de paiement direct » et les mots « , le maître de l'ouvrage » insérer les mots « *et sans préjudice du prescrit du § 7 et de la loi du 9 juillet 1971 réglementant la construction d'habitations et la vente d'habitations à construire ou en voie de construction* ».

JUSTIFICATION

Les amendements adoptés au § 7 précisent les modalités d'opposition. Cet article doit y renvoyer clairement. Par ailleurs, cette nouvelle disposition ne peut limiter la protection du maître de l'ouvrage prévue par la loi Breyne.

N° 33 DE MMES GILKINET ET LEEN

Art. 3

Compléter l'article 1798bis, § 3, proposé par l'alinéa suivant :

« *Le paiement effectué par le maître de l'ouvrage dans les mains du sous-traitant a un effet libératoire vis-à-vis de l'entrepreneur.* ».

JUSTIFICATION

Il est préférable de prévoir explicitement un tel dispositif afin d'éviter une action en paiement intempestive et sans objet de la part du sous-traitant à l'égard du maître de l'ouvrage.

N° 34 de M. BORGINON

Art. 2

Dans le texte proposé, remplacer l'alinéa 1^{er} par l'alinéa suivant :

« *L'action directe peut être introduite même si l'entrepreneur, personne physique ou personne morale, est en état de liquidation, de concordat ou de faillite.* ».

VERANTWOORDING

Het amendement, alsook de volgende reeks (t.e.m. amendement nr. 48), verwoordt het door de wetenschappelijke deskundigen uitgebracht advies op de in eerste lezing aangenomen tekst van het wetsvoorstel.

Voor de duidelijkheid is het aangewezen na het woord «aannemer» in te lassen : «natuurlijke persoon of rechtspersoon».

Die bepaling is weliswaar strijdig met de Faillissementswet van 8 augustus 1997 en de internationaal erkende regels op de samenloop.

Nr. 35 VAN DE HEER BORGINON

Art. 2

In de voorgestelde tekst, het tweede lid vervangen als volgt :

«Overdracht of in pandgeving van de schuldvordering van de aannemer op de bouwheer, die uit de uitvoering van de aanneming voortvloeit, kunnen niet worden toegeworpen aan de onderaannemer die de rechtstreekse vordering heeft ingesteld.»

VERANTWOORDING

Wat hier wordt gesteld, betekent enkel dat bedoelde overdracht of in pandgeving niet tegenstelbaar zijn aan de onderaannemers.

Hoewel in de rechtstaal vaak gezegd wordt «niet tegenwerpelijk», komt die term niet voor in Van Dale. Wel «tegenwerpen». Bellefroid schrijft in zijn Dictionnaire : «opposable... die aan derden kan worden toegeworpen».

Er moet aan de Franse tekst niets gewijzigd worden.

Nr. 36 VAN DE HEER BORGINON

Art. 2

In de voorgestelde tekst, de eerste zin van het derde lid vervangen als volgt :

«Een beding dat strijdig is met dit artikel of afstand van het voordeel ervan, zijn van rechtswege nietig.»

JUSTIFICATION

Le présent amendement, tout comme les amendements suivants (jusqu'au n° 48), tient compte de l'avis émis par les experts scientifiques sur le texte de la proposition de loi adopté en première lecture.

Par souci de clarté, il est souhaitable d'insérer les mots « personne physique ou personne morale » après le mot « entrepreneur ».

Cette disposition est cependant contraire à la loi du 8 août 1997 sur les faillites et aux règles reconnues au niveau international en matière de concours.

N° 35 DE M. BORGINON

Art. 2

Dans le texte néerlandais proposé, remplacer l'alinéa 2 par l'alinéa suivant:

«Overdracht of in pandgeving van de schuldvordering van de aannemer op de bouwheer, die uit de uitvoering van de aanneming voortvloeit, kunnen niet worden toegeworpen aan de onderaannemer die de rechtstreekse vordering heeft ingesteld.»

JUSTIFICATION

L'amendement vise uniquement à préciser que la cession ou le nantissement n'est pas opposable aux sous-traitants.

Bien que l'on utilise souvent les termes « niet tegenwerpelijk » dans le langage juridique néerlandais, ils ne figurent pas au Van Dale, contrairement à « tegenwerpen ». Bellefroid écrit dans son dictionnaire : « opposable... qui peut être opposé aux tiers ».

Il ne faut rien changer dans le texte français.

N° 36 DE M. BORGINON

Art. 2

Dans le texte proposé, remplacer la première phrase de l'alinéa 3 par la phrase suivante :

« Toute clause contraire à cet article ou toute renonciation au bénéfice de celui-ci est nulle de plein droit. »

VERANTWOORDING

De aangenomen tekst spreekt van «wordt voor ongeschreven gehouden». De vaste uitdrukking is wel : «wordt voor niet geschreven gehouden» (vgl. art. 900 B.W.). Maar is het noodzakelijk dat er een geschrift is ? Is het niet geraden te stellen : «is volstrekt nietig» ? Ofwel : «wordt voor niet bestaande gehouden». In de Grondwet komt ook de uitdrukking voor : «is van rechtswege nietig».

De Franse «toutes» zijn in het Nederlands meestal overbodig (vgl. art. 59, derde lid, G.W. : «*Toute perquisition...*», in het Nederlands : «Huiszoeking...»).

Het is niet duidelijk waarop de zinsnede «elk strijdig beding» bij de aanvang, betrekking heeft (in het Frans : «*contraire à*» en «*renonciation à*»).

Nr. 37 VAN DE HEER BORGINON

Art.3

Het voorgestelde art. 1798*bis*, § 1, vervangen als volgt :

«*Art. 1798bis. - § 1. De onderaannemer die de aannemer in gebreke heeft gesteld en een kopie ervan gezonden heeft aan de bouwheer, kan deze rechtstreeks om betaling vragen, als de aannemer de bedragen die krachtens de onderaanneming verschuldigd zijn, niet binnen tien dagen na de ingebrekestelling betaalt. Na de ontvangst van de vraag om rechtstreekse betaling, betaalt de bouwheer het verschuldigd bedrag aan de onderaannemer, tenzij de aannemer hem aantoon dat hij de onderaannemer heeft betaald, of dat hij de factuur van de onderaannemer reeds heeft betwist.*».

VERANTWOORDING

Het betreft een aantal redactionele wijzigingen.

Het is wel zo dat in § 7 van artikel 1798*bis* wordt voorgesteld dat de aannemer dertig dagen de tijd heeft om verzet te laten gelden.

De zinsnede «of dat hij de factuur van de onderaannemer reeds heeft betwist» dient te worden toegevoegd, na de woorden «tenzij de aannemer hem aantoon dat hij de onderaannemer heeft betaald».

JUSTIFICATION

Le texte adopté utilise l'expression « *wordt voor ongeschreven gehouden* », alors que l'expression consacrée est : « *wordt voor niet geschreven gehouden* » (« est réputée non écrite », cf. art. 900 du Code civil). Mais est-il nécessaire qu'il existe un écrit ? Ne faudrait-il pas écrire : « est absolument nulle » ou « est réputée non avenue » ? Dans la constitution, on rencontre également l'expression « est nulle de plein droit ».

Le « toute » français est généralement superflu en néerlandais (cf. art. 59, alinéa 3, de la Constitution : « *Toute perquisition...* », en néerlandais : « *Huiszoeking...* »).

On ne voit pas clairement à quoi se rapporte le membre de phrase « elk strijdig beding » (en français : « contraire au » et « renonciation au »).

N° 37 DE M. BORGINON

Art.3

Remplacer l'article 1798*bis*, § 1^{er}, proposé par la disposition suivante :

« *Art. 1798bis. - § 1^{er}. Si l'entrepreneur ne paie pas les sommes dues en vertu du contrat de sous-traitance dans les dix jours de la mise en demeure qui lui a été adressée par le sous-traitant et dont copie a été envoyée au maître de l'ouvrage, le sous-traitant peut demander directement au maître de l'ouvrage de le payer. Après la réception de la demande de paiement direct, le maître de l'ouvrage paie les sommes dues au sous-traitant, sauf si l'entrepreneur lui prouve qu'il a payé le sous-traitant ou qu'il a déjà contesté la facture du sous-traitant.* ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à apporter quelques modifications dans la rédaction du texte.

Le fait est effectivement que le § 7 de l'article 1798*bis* prévoit que l'entrepreneur dispose d'un délai de trente jours pour former opposition.

Il y a lieu d'insérer le membre de phrase « ou qu'il a déjà contesté la facture du sous-traitant » après les mots « sauf si l'entrepreneur lui prouve qu'il a payé le sous-traitant ».

Nr. 38 VAN DE HEER BORGINON

Art. 3

Het voorgestelde artikel 1798bis, § 2, vervangen :

« § 2. Het in de in § 1 bedoelde recht op rechtstreekse betaling, als uitvoeringswijze van de rechtstreekse vordering, kan alleen betrekking hebben op een schuldvordering die de onderaannemer heeft op de aannemer met wie hij gecontracteerd heeft voor een werk dat hij aan het gebouw van de bouwheer heeft uitgevoerd of heeft laten uitvoeren, zoals bedoeld in art. 20, 12°, eerste lid, van de Hypotheekwet. ».

VERANTWOORDING

Het betreft een aantal redactionele wijzigingen :

1. Er zijn geen redenen om van « directe betaling » te spreken; de bouwheer moet niet zomaar « terstond » betalen.

2. In plaats van te spreken van « de » schuldvordering is het beter het te hebben over « een » schuldvordering waarvan nadere bepaling volgt;

(men heeft een vordering op een persoon, hiervoor kan men zich verhalen op diens vermogen; de onderaannemer kan zich verhalen op de uitschuld van de bouwheer ten aanzien van de aannemer).

3. « Wegens » : ter oorzaak van bij dingen of feiten, bijvoorbeeld. sluiting wegens sterfgeval; veroordeeld worden wegens diefstal enz.

4. « Voor een werk » ; meestal gaat het om een bepaald werk, bijvoorbeeld. het graafwerk, het betonwerk, het timmerwerk, het loodgieterswerk enz. In het Frans wordt steeds de meervoudsvorm gebruikt. In het Nederlands is het enkelvoud gebruikelijk.

Nr. 39 VAN DE HEER BORGINON

Art. 3

Het voorgestelde artikel 1798bis, § 3, wijzigen als volgt :

A. de woorden « zijn beperkt tot » vervangen door de woorden « reiken nimmer verder dan » ;

N° 38 DE M. BORGINON

Art. 3

Remplacer l'article 1798bis, § 2, proposé par la disposition suivante :

« § 2. Le droit au paiement direct visé au § 1^{er}, en tant que modalité d'exécution de l'action directe, ne peut avoir trait, conformément à l'article 20, 12°, alinéa 1^{er}, de la loi hypothécaire, qu'à la créance que le sous-traitant a sur l'entrepreneur avec lequel il a conclu un contrat en raison des travaux qu'il a effectués ou fait effectuer à l'immeuble du maître de l'ouvrage. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à apporter un certain nombre de modifications à la rédaction du texte :

1. Il n'y aucune raison de parler en l'occurrence de « paiement direct » ; le maître de l'ouvrage ne doit pas payer immédiatement ;

2. Il est préférable d'utiliser les termes « une créance » et d'en préciser la nature plutôt que de parler de « la créance ».

(On a une créance sur une personne ; on peut avoir à cet effet un recours sur son patrimoine ; le sous-traitant peut se payer sur la dette passive que le maître de l'ouvrage a vis-à-vis de l'entrepreneur).

3. *wegens* : signifie « *ter oorzaak van* » lorsqu'il s'agit de choses ou de faits : *sluiting wegens sterfgeval ; veroordeeld worden wegens diefstal*, etc.

4. en raison de travaux : la plupart du temps, il s'agit de travaux déterminés, par exemple, des travaux de terrassement, des travaux de bétonnage, des travaux de menuiserie, des travaux de plomberie, etc. Le pluriel est toujours utilisé en français, alors qu'en néerlandais, c'est le singulier qui est d'usage.

N° 39 DE M. BORGINON

Art. 3

Dans l'article 1798bis, § 3, proposé, apporter les modifications suivantes:

A. remplacer les mots « se limitent à » par les mots « ne vont jamais au-delà de » ;

B. de woorden «ogenblik dat de bouwheer het verzoek tot» vervangen door de woorden «*tijdstip waarop hij de vraag om*»;

C. deze paragraaf aanvullen als volgt

«en hij bij de eindafrekening met de aannemer aan deze verschuldigd blijkt te zijn. Is er nog geen definitieve eindafrekening, dan dient de bouwheer het door de onderaannemer gevraagd bedrag op een rubriekrekening bij een erkende bankinstelling te storten.»

VERANTWOORDING

1. De terminologische verschillen dienen niet nader verklaard te worden.

2. De aannemer heeft slechts «recht» op betaling na de oplevering en opnemning van het werk. Tussentijdse betalingen zijn voorschotten waarin de bouwheer heeft toegestemd. Zij maken niet de betaling gemakkelijker, maar verlichten de financiële lasten aan de zijde van de aannemer (facilites).

Het gevaar bestaat dat de bouwheer toch meer betaald heeft dan het bedrag waarop een onvermogen hoofdaannemer uiteindelijk recht blijkt te hebben.

In de Franse tekst van art. 1798 B.W. staat : «dont il se trouve débiteur». De Nederlandse tekst is niet zo nauwkeurig. Slechts bij de beëindiging van de overeenkomst en na keuring van het werk, kan bepaald worden wat de bouwheer aan de (hoofd)aannemer verschuldigd is; waarop de (hoofd)aannemer recht heeft. In art. 1798 B.W. gaat het niet over betaling van termijnen, maar over hetgeen de bouwheer nog aan de aannemer moet betalen voor goed en deugdelijk werk.

Nr. 40 VAN DE HEER BORGINON

Art. 3

In het voorgestelde artikel 1798*bis*, § 4, de woorden «,ten belope van de onbetwistbaar verschuldigde sommen» vervangen door de woorden «*en reikt niet verder dan het bedrag dat niet kan worden betwist*».

VERANTWOORDING

Redactionele verbeteringen.

B. remplacer les mots « où le maître de l'ouvrage » par les mots « où il » ;

C. compléter ce paragraphe comme suit :

« et dont il s'avère qu'il est redevable à l'entrepreneur lors du règlement définitif avec ce dernier. Si le règlement définitif n'est pas encore intervenu, le maître de l'ouvrage doit verser le montant demandé par le sous-traitant sur un compte rubriqué ouvert auprès d'un établissement bancaire agréé. »

JUSTIFICATION

1. Il n'est pas nécessaire de préciser les différences de nature terminologique.

2. L'entrepreneur n'a « droit » au paiement qu'après la réception des travaux. Les paiements intermédiaires sont des acomptes auxquels a consenti le maître de l'ouvrage. Ils ne facilitent pas le paiement, mais allègent les charges financières dans le chef de l'entrepreneur (facilites).

Le risque est que le maître de l'ouvrage ait quand même payé davantage que le montant auquel il s'avère finalement qu'un entrepreneur insolvable a droit.

Dans le texte français de l'article 1798 du Code civil, on utilise les termes « dont il se trouve débiteur ». Le texte néerlandais n'est pas aussi précis. Ce n'est qu'à la fin du contrat et après la réception des travaux que l'on peut déterminer le montant que le maître de l'ouvrage doit à l'entrepreneur (principal), c'est-à-dire le montant auquel l'entrepreneur (principal) a droit. L'article 1798 du Code civil ne concerne pas le paiement de termes, mais le montant que le maître de l'ouvrage doit encore payer à l'entrepreneur pour exécution correcte des travaux.

N° 40 DE M. BORGINON

Art. 3

Dans l'article 1798*bis*, § 4, proposé, remplacer les mots « , jusqu'à concurrence des sommes dont la déduction est incontestable » par les mots « *et sur le montant qui ne peut être contesté*. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à apporter un certain nombre de corrections à la rédaction du texte proposé.

Nr. 41 Van DE HEER BORGINON

Art.3

Het voorgestelde artikel 1798*bis*, § 5, vervangen als volgt :

«§ 5. De ingebrekestelling gericht aan de aannemer, en de kopie ervan gericht aan de bouwheer, worden betekend bij deurwaardersexploot, ofwel aangezegd bij een ter post aangetekende zending met bericht van ontvangst.

De vraag om rechtstreekse betaling aan de bouwheer en de kopie ervan gericht aan de aannemer, worden op boven vermelde wijze verzonden.».

VERANTWOORDING

Redactionele verbeteringen.

Nr. 42 VAN DE HEER BORGINON

Art. 3

Het voorgestelde art. 1798*bis*, § 6, wijzigen als volgt :

A. het woord «werf» telkens vervangen door het woord «*bouwplaats*»;

B. de woorden «directe betaling» vervangen door de woorden «*rechtstreekse betaling*».

VERANTWOORDING

Redactionele verbeteringen.

Er dient rekening te worden gehouden met de aanpassingen in § 5.

Nr. 43 VAN DE HEER BORGINON

Art. 3

Het voorgestelde art. 1798*bis*, § 7, eerste lid, vervangen als volgt :

N° 41 DE M. BORGINON

Art. 3

Remplacer l'article 1798*bis*, § 5, proposé par les dispositions suivantes :

« § 5. La mise en demeure adressée à l'entrepreneur ainsi que la copie de celle-ci adressée au maître de l'ouvrage sont signifiées par exploit d'huissier ou notifiées par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

La demande de paiement direct adressée au maître de l'ouvrage ainsi que la copie de celle-ci adressée à l'entrepreneur sont notifiées ainsi qu'il est prévu ci-dessus. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à apporter un certain nombre de corrections à la rédaction du texte proposé.

N° 42 DE M. BORGINON

Art. 3

Apporter les modifications suivantes au texte néerlandais de l'article 1798*bis*, § 6 :

A. remplacer chaque fois le mot « werf » par le mot « *bouwplaats* » ;

B. remplacer les mots « directe betaling » par les mots « *rechtstreekse betaling* ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à apporter un certain nombre de corrections à la rédaction du texte proposé.

Il convient de tenir compte des modifications apportées au § 5.

N° 43 de M. BORGINON

Art. 3

Remplacer l'article 1798*bis*, § 7, alinéa 1^{er}, par la disposition suivante :

«§ 7. Ingeval de aannemer binnen de termijn van dertig dagen na het verzenden van de vraag om rechtstreekse betaling daartegen in verzet komt, kan de bouwheer het verschuldigd bedrag slechts bevrijdend betalen op grond van een uitvoerbare rechterlijke beslissing, of van een minnelijke schikking.

Het verzet moet, op straffe van nietigheid, gedaan worden bij een ter post aangetekende zending met bericht van ontvangst, of bij deurwaardersexploot, gericht aan de bouwheer, en steeds met kopie aan de onderaannemer.».

VERANTWOORDING

Redactionele verbeteringen.

Paragraaf 7, eerste lid is een aaneenrijging van «Nederfranse» termen. In wetteksten worden cijfers vermeden. In het Ger. Wb. staat voluit : «dertig dagen».

Hier dient gezegd «de termijn» en niet «een termijn», omdat de bepaling regelgevend is.

Nr. 44 VAN DE HEER BORGINON

Art. 3

Het voorgestelde artikel 1798bis, § 7, tweede lid wijzigen als volgt :

A. het woord «werf» vervangen door het woord «*bouwplaats*»;

B. het woord «naam» vervangen door de woorden «*de naam*»;

C. het woord «*precieze*» vervangen door de woorden «*de precieze*»;

D. het vierde gedachtestreepje vervangen door de woorden «*- de redenen waarom de aannemer zich tegen rechtstreekse betaling verzet.*».

Nr. 45 VAN DE HEER BORGINON

Art. 4

Het voorgestelde art. 1798ter, §1, vervangen:

« § 7. Au cas où l'entrepreneur fait opposition à la demande de paiement direct dans les 30 jours de l'expédition de celle-ci, le maître de l'ouvrage ne peut se libérer du montant dû qu'en vertu d'une décision judiciaire exécutoire ou d'un accord amiable.

L'opposition doit, à peine de nullité, être formée par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception ou par exploit d'huissier, adressés au maître de l'ouvrage, chaque fois avec copie au sous-traitant.».

JUSTIFICATION

Améliorations rédactionnelles.

Le § 7, alinéa 1^{er}, est truffé de gallicismes. Les chiffres sont à éviter dans les textes de loi. Dans le Code judiciaire, il est écrit en toutes lettres : « trente jours ».

En néerlandais, il faut dire « *de termijn* » et non pas « *een termijn* », car la disposition est réglementaire.

N° 44 DE M. BORGINON

Art. 3

Dans l'article 1798bis, § 7, alinéa 2, proposé, apporter les modifications suivantes :

A. en néerlandais, remplacer le mot « werf » par le mot « *bouwplaats* » ;

B. en néerlandais, remplacer le mot « naam » par les mots « *de naam* » ;

C. en néerlandais, remplacer le mot « *precieze* » par les mots « *de precieze* » ;

D. en néerlandais, remplacer le quatrième tiret par les mots : « *- de redenen waarom de aannemer zich tegen rechtstreekse betaling verzet.*».

N° 45 DE M. BORGINON

Art. 4

Remplacer l'article 1798ter, § 1^{er}, par la disposition suivante :

«§1. De bedongen betalingstermijnen lopen steeds vanaf de ontvangst door de bouwheer van een staat waarin de aannemer de stand van uitvoering van het werk beschrijft en hij het bedrag bepaalt dat volgens de overeenkomst verschuldigd is.

Een staat die niet binnen de termijn van dertig dagen is betwist, wordt geacht goedgekeurd te zijn.».

VERANTWOORDING

De term «aanvaarden» behoort bij koop; bij aanneming van werk past «goedgeuren» (zie Bellefroid; Dictionnaire).

Een staat waarin de «stand van de uitvoering van de overeenkomst» wordt beschreven is een misvatting. Het is een contaminatie tussen een concreet en een abstract (juridisch) gegeven.

Nr. 46 VAN DE HEER BORGINON

Art. 2

In de voorgestelde tekst, het eerste lid aanvullen als volgt :

« , alsook in geval van voorafgaand derdenbeslag op de schuldvordering van de aannemer ten aanzien van de bouwheer. ».

VERANTWOORDING

Ook dit is een geval van potentiële samenloop van schuldvorderingen die in het vermogen van de hoofdaannemer beslag leggen op diens vordering ten aanzien van de bouwheer, omdat die een onderdeel van zijn activa vormt.

Nr. 47 VAN DE HEER BORGINON

Art. 3

A. In het voorgestelde artikel 1798bis, § 1, worden tussen de woorden «de aannemer» en het woord «aan-toont», de woorden «binnen de tien dagen na de ingebrekestelling door de onderaannemer» ingevoegd.

B. In het voorgestelde artikel 1798bis, § 1, wordt een tweede lid ingevoegd luidend als volgt :

« § 1^{er}. Les délais de paiement stipulés prennent toujours cours dès la réception par le maître de l'ouvrage d'un état dans lequel l'entrepreneur décrit l'état d'exécution des travaux et fixe le montant dû en vertu du contrat.

Un état qui n'a pas été contesté dans les trente jours est réputé approuvé. ».

JUSTIFICATION

Le terme « accepté » se rapporte à une vente ; pour l'entreprise d'un ouvrage, c'est le terme « approuvé » qui convient. (Voir Bellefroid ; dictionnaire).

Dans le texte néerlandais, il est incorrect de parler de « staat » décrivant l'état d'exécution du contrat. Il y a en l'occurrence contamination entre une notion (juridique) concrète et une notion abstraite.

N° 46 DE M. BORGINON

Art. 2

Compléter l'alinéa 1^{er} du texte proposé par les mots :

« , ainsi qu'en cas de saisie-arrêt préalable sur la créance que l'entrepreneur détient vis-à-vis du maître de l'ouvrage . ».

JUSTIFICATION

Il s'agit également d'un cas de concours potentiel de créances, une saisie étant effectuée dans le patrimoine de l'entrepreneur principal sur la créance que celui-ci détient vis-à-vis du maître de l'ouvrage, étant donné qu'elle fait partie de son actif.

N° 47 DE M. BORGINON

Art. 3

A. Dans l'article 1798bis, § 1^{er}, proposé, apporter les modifications suivantes : in fine, remplacer les mots « prouve qu'il a payé le sous-traitant » par les mots « prouve, dans les dix jours de la mise en demeure adressée par le sous-traitant, qu'il a payé ce dernier » ;

B. compléter ce paragraphe par un alinéa 2, libellé comme suit :

«Wanneer diverse onderaannemers een verzoek tot rechtstreekse betaling stellen, betaalt de opdrachtgever de onderaannemers vanaf de ontvangst van een bijkomende vraag naar evenredigheid van hun vordering.».

VERANTWOORDING

A. Duidelijkheidshalve moet worden toegevoegd dat de hoofdaannemer het bewijs moet leveren dat hij zijn onderaannemer heeft betaald binnen de tien dagen na de ingebrekestelling.

B. Overeenkomstig de opmerkingen van Prof. Georges, wordt deze hypothese best geëxpliciteerd.

Nr. 48 VAN DE HEER BORGINON

Art. 3

In het voorgestelde artikel 1798bis, § 7, worden de woorden «een uitvoerbare rechterlijke uitspraak» vervangen door de woorden «een vonnis in kracht van gewijsde».

VERANTWOORDING

Overeenkomstig de opmerkingen van Prof. Georges is het raadzaam te wachten op een vonnis dat in kracht van gewijsde is geweest.

« Lorsque plusieurs sous-traitants introduisent une demande de paiement direct, le maître de l'ouvrage paie les sous-traitants à dater de la réception d'une demande complémentaire au prorata de leur créance. ».

JUSTIFICATION

A. Il convient, dans un souci de clarté, de préciser que l'entrepreneur principal dispose de dix jours à dater de la mise en demeure pour prouver qu'il a payé son sous-traitant.

B. Ainsi que le souligne le professeur Georges, il est préférable de régler ce cas de figure.

N° 48 DE M. BORGINON

Art. 3

Dans l'article 1798bis, § 7, proposé, remplacer les mots « tant qu'une décision judiciaire exécutoire » par les mots « tant qu'un jugement définitif ».

JUSTIFICATION

Il convient, comme l'a fait remarquer le professeur Georges, d'attendre jusqu'à ce qu'un jugement définitif intervienne.